

ANNEXES

TESTS PERCEPTIFS

Transcription orthographique des quatre vingt quatre énoncés du test de perception

[Dans les interventions longues, les séquences enregistrées et audibles pour les auditeurs, sont en caractères gras.]

Énoncé 1

986. F2a 5 là » hein ^ c'est un problème de d'argumentai :re qui est pas suffisamment euh finalisé euh et et intéressant (à tester' hein')
987. [H1a] - non non
988. F2a - donc c'est non mais c'est c= que vous enfin bon, après on peut s'entendre sur les sur les mots' mais euh

Énoncé 2

417. H1c - ok,,
418. H2c - là encore' faut fai:re une distinction' entre marketing produit' et marketing commercial ^ hein' là c'est c'est un marketing produit,,

Énoncé 3.

707. [H2c] - oui sont complémentai:res' ça peut êt= une première information suivant l= caractè:re d'urgen:ce'
708. [H1c] - hm hm'
709. H2c - et après confirmé par écrit derrière' quoi,

Énoncé 4

134. F1b - donc au niveau euh:: informer communiquer' donc informer euh c'est informer un p=tit peu de: l'objectif de l'argumentaire
135. H1b - hm hm
136. F1b - par rapport aux gens qui doivent me donner de la matière brute'.
137. H1b - hm hm
138. F1b - et c'est communiquer euh aux filiales'
139. H1b - hm hm
140. F1b - euh:: les messages' donc. que que la direction et que les les services marketing' ont décidé par rapport à une ligne de produits,

Fragments du corpus soumis au jugement perceptif de la population francophone et non francophone. Au total, 84 énoncés dont 28 pour chacun des locuteurs A, B et C.

Énoncé 5

120. H2c - non, c'est plutôt euh on a une vocation d'être un peu une plaque tournante' entre transmission d'informations dans l= sens descendant' on pourrait dire d= la part des divisions ^
121. H1c { hm hm, }
 122. [H2c] { vers le terrain}: et vice versa' de faire remonter d= l'information terrain: ' notamment d= la concurrence' aussi'

Énoncé 6.

485. F1b - 'moi j= relis les parties qui sont euh: qui sont euh comment comment faire' moi j= contrôle' si si on a bien présenté' 'tous les documents' euh: sur enfin d'une façon cohérente et logique ^ donc c'est par rapport à une mise en page ^

Énoncé 7.

446. H2c - euh:... au jour d'aujourd'hui' les informations techniques' euh... on peut pas dire on peut pas dire à cent pour cent 'c'est c'est assez positif globalement' mais si et là là aussi il faut mett= une note"
447. H1c - ah s'il vous plaît { oui, }
 448. H2c - { hm }...

Énoncé 8.

948. H2c - bon après ça c'est la pratique qui est la maturité' parce que vous savez quand vous êtes en phase d'apprentissage et puis que vous avez déjà à vous mett= dans la tête un argumentaire' c'est évident que:: quand vous êtes devant une audience' vous vous penchez plus sur c= que vous avez à dire' que sur la manière de l= dire,

Énoncé 9.

199. F2a - euh moi je suis au niveau: de l'évaluation, quel que soit le type de projet' quel que soit l= moment où ça s= passe,, ça peut ça peut-être d'accord' c'est
200. H1a { hm hm }
201. F2a - l'évaluation de l'évaluation d= produit' donc à partir du moment où on dit évaluation d= produit' y a l'évaluation d= l'argumentaire qui va avec ^

Fragments du corpus soumis au jugement perceptif de la population francophone et non francophone.
 Au total, 84 énoncés dont 28 pour chacun des locuteurs A, B et C.

Énoncé 10.

293. F1b - euh: pour mettre en évidence un certain nomb= de cho:s'es' ce ce produit argumentaire devrait êt= vraiment'. euh présenté comme étant un produit avec toute la démarche' qui a qui a arrivé qui a permis à
294. H1b { hm hm les heures de travail } euh
295. F1b - à écrire' un certain nomb= d= choses,

Énoncé 11

1107. F2a non on va laisser distribution, parce que c'est surtout auprès d= la distribution,

Énoncé 12

70. F1b - mais ça:' euh pour l'instant' on y est pas, donc toute la partie commerciale' y y faut la travailler aujourd'hui ^
71. H1b - hm hm,
72. F1b - on est on est pas abouti' euh:: enfin moi je suis j= travaille là- d=ssus' que depuis quelques mois donc euh j'ai fait un peu un bilan de de c= qui allait pas'

Énoncé 13.

932. H2c - moi y a quelque cho:se' que j'aimerais di:re' au niveau d= la personne' parce que j'en suis assez convaincu' et et c'est quelque cho:se à laquelle j'aspire' mais où j'estime que je suis je suis pas au maximum de ma performance' c'est tout l= côté animateu:r, animation ^ ..

Énoncé14.

816. [H1a] - - les cabinets d'étude (de marché)
817. F2a - (on est clair) alors c'est moi je qui sur l= terme fournisseur là' j= savais plus euh où on en était,.. donc c'est bon,, donc en fait mon problème principal' c'est qu'ils me ramènent pas beaucoup d'informations,, c'est surtout ça,, par rapport aux filiales,,

Énoncé 15.

22. F1b (... { ben euh } pas toute seule'

Fragments du corpus soumis au jugement perceptif de la population francophone et non francophone.
Au total, 84 énoncés dont 28 pour chacun des locuteurs A, B et C.

23. [H1b] - non
 24. F1b - mais {oui}
 25. [H1b] - {oui}
 26. F1b - j= fais partie' de de le premier document qui sort' j= valide quand même un certain nombre d= {cho:ses' }
 27. [H1b] - {hm hm}
 28. F1b - avant de le faire valider' à d'autres gens ^

Énoncé 16.

188. [H2c] - 'là où je vais être gêné particulièrement' c'est que je je ratisse très large dans ma fonction en fait ^ parce que j= travaille d'abord en structure horizonta:le' euh j'ai besoin d= tout l= monde' et tout l= monde a besoin d= moi' ((rires)) si on peut di:re'
 189. H1c - hm hm'

Énoncé 17.

38. F2a - - euh 'moi j'en sais rien' parce que j'ai pas eu de feed-back {définitif}
 39. [H1a] - {hm hm}
 40. F2a - 'hein pour la gamme 95-96 ^ ça c'est clai:r, c'est terminé, 96-97 ça va s= finaliser, euh: certainement dans les mois qui viennent' là'

Énoncé 18.

837. F2a - - ben, moi j= trouve que c'est gra:ve' justement,
 838. H1a {d'accord}
 839. [F2a] {c'est pour ça} que j'ai mis 3'

Énoncé 19.

125. F2a - là' y a des bribes d'argumentai:res parce que il a une histoi:re ce projet' mais ce n'est pas l'argumentai:re en tant que tel,,
 126. H1a - hm, hm,
 127. F2a - ensuite' le projet évolue' on gna gna gna' on arrive à avoir des des maquettes' du design des cho:se comme ça' donc là j'interviens enco:re' et 'là on commence à avoir une première proposition d'argumentaire ^ mais c'est pas moi qui le rédige' c'est le marketing,, moi j'interviens là:' pour le tester auprès d= consommateur:s' auprès {d= détaillants' } auprès de:
 128. H1a {hm hm,}

Énoncé 20.

Fragments du corpus soumis au jugement perceptif de la population francophone et non francophone.
 Au total, 84 énoncés dont 28 pour chacun des locuteurs A, B et C.

880. H2c euh c'est plus effectivement'.. quand on dit promotion' c'est: y faudrait pouvoir mener de front' euh le produit' et: l'aide' qu'on peut amener' pour pour l= vendre" quoi

Énoncé 21.

1021. F2a - c'est une mauvaise implication aussi' par exemp= de gens d= la communication' qui aujourd'hui sont jusqu'à maintenant avaient un rôle de euh comment di:re ^ de y avait pas d= valeur ajoutée, pour rédiger les argumentai:res,,

1022. H1a - hm hm,

Énoncé 22.

305. F1b - ((hésitation)) bon toutes ces remarques' je je les fais parce que justement ^ ... on on a essayé de changer un p=tit peu la formule de l'argumentaire cette année ^ par rapport à c= qui faisait à ce qui se faisait l'année dernière ^ et que on on essaye de la de le faire encore évoluer par rapport à aussi des concepts de communication' c'est à dire aller

Énoncé 23.

383. [F2a] 'moi ce que cherche à faire' c'est trouver la meilleu:re adéquation possible' entre le produit qu'on va lancer' euh et le besoin du consommateur,,,

384. [H1a]

{	consommateur
	- hm hm,

385. F2a - consommateur ou distribution,

386. [H1a] { ouais,, }

387. F2a { mais plus } particulièrement consommateur,,

Énoncé 24.

334. H2c - bon après ça' c'est tout un problème de charge de trava::il' de refacturation::' de 'budget' j= dirais tout simplement' mais pour moi y aurait y a y a beaucoup d= déperdition là-d=dans, à mon avis,,

Énoncé 25.

795. F1b - ((rires)) euh je pof je j= fais une réunion' et puis j= présente le le planning de l'argumentai:re' les objectifs' ((frappe sur la table)) la fiche de projet' en fait,

Énoncé 26.

Fragments du corpus soumis au jugement perceptif de la population francophone et non francophone. Au total, 84 énoncés dont 28 pour chacun des locuteurs A, B et C.

802. F2a - le le fournisseur pour moi' à chaque fois' hein' c= que je vous ai dit' c'est l= marketing, systématiquement,, par con:tre.. euh auprès de qui je vais évaluer' c'est filiales consommateurs' distribution' c= que je vous ai dit tout à l'heu:re,...

Énoncé 27.

105. F2a - ben oui moi j= travaille avec le marketing,
 106. H1a - d'accord,.. ok,,
 107. F2a - ce sont eux mes interlocuteurs principaux'

Énoncé 28.

727. F1b - y a toute une partie de: validation, relecture, validation'. des documents,, c'est à dire que j= suis pas la seule à valider' l'information qu'y a dans c= document,, et l= choix des mots par exemple ^
 728. H1b { oui, }
 729. [F1b] { on est } obligé de faire relire ce document' à un certain nomb= de de gens ((rires)) dans la société, en particulier l= service juridique ^

Énoncé 29

568. H2c - ah oui, oui,.. parce que là' c'est carrément' euh y a l'argumentaire au niveau des produits' mais il y a l'argumentaire au niveau conce:pt ^ et à partir du moment où on lan:ce un nouveau conce:pt' il faut que ce soit très fo:rt' euh au dépa:rt' pour ê= convaincant'. être convaincant' et j= dirais en même temps c'est c'est c= qui fait toute la subtilité' c'est.. c'est d= pas sombrer dans des discours trop techniques aussi' parce que on va on va quand même s'adresser à des gens' euh: qui sont qui sont pas des ingénieurs formés sur un tru::c' euh:
 569. H1c - hm hm'

Énoncé 30.

243. F1b - donc contrôler' euh dans la mesure où je où je j'ai quelqu'un qui travaille sur l' argumentaire. au complet"
 244. H1b { hm hm }
 245. [F1b] { - j= contrôle } quand même bien' euh: { l'organisation } des documents,
 246. [H1b] - { bien sûr }

Énoncé 31.

Fragments du corpus soumis au jugement perceptif de la population francophone et non francophone. Au total, 84 énoncés dont 28 pour chacun des locuteurs A, B et C.

353. F2a - ouais ouais, mais non tout à fait: t' y a plein d'axes de progrès qu'on pourrait imaginer' donc j'ai absolument pas un un très haut niveau de satisfaction ^ hein' si c'est entre 1 et 10' euh euh:
354. [H1a] - (oui c'est ça)
355. F2a - je serai bien' effectivement' aux alentours de c'est moyen' quoi, c'est 5' c'est à dire que y a des choses qu'on fait qui sont euh qui sont bien réalisées' enfin on fait d= notre mieux'
- 356.H1a (hm hm,)
357. [F2a] mais c'est clair que euh y aurait plein plein plein d= choses à améliorer,,

Énoncé 32.

333. F1b - parce que y a tout là partie où on avait r=travaillé justement' une une un ((bruit de bouche)) un une partie commerciale des arguments' où on mettait en avant donc sur un profil' ((bruit de bouche)) le:s bénéfiques consommateurs'
334. H1b - hm hm,,
335. F1b - par rapport' euh par rapport à des produits, donc on on classait les produits les uns par rapport aux autres' pour aider l= vendeur à faire monter' le: le client ^ dans la gamme de produits' c'est à dire lui faire vendre le produit l= plus cher'

Énoncé 33.

825. F1b - c'est que les gens qui doivent travailler avec moi sur l'argumentaire' dépendent de quelqu'un d'autre,
826. H1b - hm hm'
827. F1b - et: du coup' la priorité' est forcément par rapport à à un à un hiérarchique' oh ((rires)) la les priorités sont forcément par rapport au travail du de la personne qui les gère' plutôt qu'à quelqu'un qui est à côté ^ ((rire))

Énoncé 34.

930. H2c - bon j= crois qu'il vaut mieux en faire abstraction' sinon ça ça nous brouille trop' c'est.. c'est la créativité là' j= crois,

Énoncé 35.

Fragments du corpus soumis au jugement perceptif de la population francophone et non francophone.
Au total, 84 énoncés dont 28 pour chacun des locuteurs A, B et C.

247. [F2a] ben ça dépend euh ouais ça dépend' parce qu'y a y a certaines fo:rmes où je suis moteu:r' c'est à dire que c'est moi qui vais chercher l'information ^(euh)
 248. [H1a] - ^(hm hm,)
 249. F2a - donc en fonction d'une méthodologie bien préci:se' auprès des gens que ^(je cible bon)
 250. [H1a] - ^(hm hm)
 251. F2a - d'une manière bien préci:se' donc là je sais c= que je récupère' et d'autres fois' où j= récupère de l'information' mais euh: euh pas organisée d= la même façon, donc c'est à moi d= trie::r' c'est hein vous voyez c= que je veux di:re"
 252. H1a - hm hm,

Énoncé 36.

1010. F1b - j= pense que c'est d= la méthode' mais aussi c'est d= la matière c'est à dire dans l= sens ou euh: on a pas forcément toute la matière ^(disponible)
 1011. [H1b] - ouais
 1012. F1b - suffisamment tôt,,

Énoncé 37.

914. F2a - 6 alors, ((rires)) non là ça veut di:re que mon niveau d= satisfaction il est élevé ^ problème que j'ai' c'est que j'ai pa::s euh après l= dysfonctionnement l= dysfonctionnement' il est au niveau du des supports' que je vais leur leur remettre au niveau du marketing, la du fournisseur de l'argumentaire, il est là l= problème,,

Énoncé 38.

164. H2c - et ça il s'est avéré' que c'était très utile' euh au niveau des représentants' d'avoir ce comparatif pour voir vraiment c= qui avait été pour vraiment ce qui avait changé,, euh: donc ça prouve d'une certaine manière' que y a y a un besoin qui n'était pas satisfait et qui a pu être satisfait par ce document complémentai:re' et: y a l= fai:t aussi' que: bon on peut rediscuter de la manière de l= présenter ^ quoi, c'est ça fait pas l'unanimité,,

Énoncé 39.

Fragments du corpus soumis au jugement perceptif de la population francophone et non francophone. Au total, 84 énoncés dont 28 pour chacun des locuteurs A, B et C.

225. [F2a] ouais' non mais c'est ça' c'est retou:r d'informations de du marché' donc y a plusieurs sou:rces' effectivement ^ mais euh ouais'

Énoncé 40.

505. [H2c] ben ((souple)) y a y a énormément d= cho:s'es' dans l= sens descendant ^ euh y a peut-êt= déjà un premier stade' de on pourrait dire d'outils "merchandising" vous avez un nouveau conce::pt' si vous pouvez l'illustrer par euh par un outil quelcon:que' euh: ben. c'est beaucoup plus concret' que des paroles' quoi,...

Énoncé 41.

1101. F2a - 'c'est à dire que là' c'est moi qui vais récupérer d= l'information' auprès des consommateur:rs,, hein' on est d'acco:rd,,

1102. H1a d'acco:rd'

Énoncé 42.

1052. [F1b] - non c'est parce que on leur donne c'est c'est d= not= faute' hein d= toute façon c'est nous qui leur donnons au dernier moment'

Énoncé 43.

962. H2c - vous m= direz' y a y a des qualités requises au dépa:rt' quand même'

963. H1c - oui, mais bon ^

964. [H2c] - parce que si on m'a proposé c= poste' c'est que quand même je j'avais des un potentiel' mais bon, mais après ça' c'est:: ((bruit sur une table)) ...c'est une question d= formation' de temps aussi

Énoncé 44.

1156. F1b - oui, [g] [g] gestion d= fournisseurs inexistante,, ((entrée de données)) quand on vient d'un département et qu'on arrive ici' on comprend pas ^ ((rires))

Énoncé 45.

739. F1b - ouais, mais c'est aussi dans la rédaction des phrases' donc euh ils sont obligés d= lire le document fine- finalisé ^ c'est à dire que on peut très bien avoir fini l'argumentaire, l'envoyer au service juridique' et nous l= renvoyer en disant non on peut pas écrire ça ^ et d'avoir toute une partie à refaire ^.

Énoncé 46.

Fragments du corpus soumis au jugement perceptif de la population francophone et non francophone. Au total, 84 énoncés dont 28 pour chacun des locuteurs A, B et C.

375. F2a - c'est pour faire des c'est c'est c'est faire des questionnaires' mais la finalité du questionnai:re' c'est de c'est de justement améliorer les argumentai:res' donc c'est dans un souci d'optimisation de de l'argumentai:re,...

Énoncé 47.

203. H1c - (voilà,,
204. [H2c] - (c'est simplemen:t' que effectivement' moi j= fais remonter une information euh) de l'ava:l' vers les personnes responsa:bles' et en l'occurrence responsables de conception d'argumentai:res' ben c'est (nom)

Énoncé 48.

685. F1b - mmm ((lecture sur l'écran ànonnement)) 'priorité pas clair, c'est à dire que les priorités par rapport à l'argumentaire' sont pas forcément' euh:

686. H1b - d'accord ^

687. F1b - - clai:res' par rapport aux aut= charges de travail qu'elle a,,

Énoncé 49.

424. H2c - 'je reviens toujours à c= côté argumentaire' j'ai j'ai toujours un peu d= mal à la trouver sa frontiè:re' parce que à partir du moment où j'ai un rô:le' pour présenter les gammes, présenter les produits, 'que j= fasse ça' sous fo:rme euh d'animation' euh avec des produits eux-mê:mes' avec du multimédia' retransmis sur écran' euh

425. [H1c] - (hm hm,)

Énoncé 50.

494. H1a - c= qui concerne votre (activité'
495. [F2a] - (si vous voulez tout à) l'heure je le voyais comme

phase on est très en amont on va aller voir le marché pour récupérer d=
l'information'

496. [H1a] (oui')

497. F2a - d'accord" et ici' euh c'est en fait' par rappo:rt à ce que l'on a lancé sur le marché'

498. H1a - hm hm'

Énoncé 51.

Fragments du corpus soumis au jugement perceptif de la population francophone et non francophone. Au total, 84 énoncés dont 28 pour chacun des locuteurs A, B et C.

489. F1b - 'et puis pour pour contrôler qu'est-ce que j'utilise' 'j'utilise les documents qu'on m'a fournis au départ' 'c'est à dire la matière brute'...

490. [H1b] (vérifier si y a pas) d'erreur'
 (d'accord,)

Énoncé 52.

9. H2c - maintenant bon vidéo' c'est l'illustration des produits' euh: qui peuvent être assortis d'une ambiance' hein, une ambiance ski' ça a toujours un côté plus sympa ^ et récréationnel'

Énoncé 53.

645. H2c - ben un rapport mensuel aussi ^ ((entrée de données))

646. H1c - sur'

647. H2c - ben c'est là encore ^ c'est très large aussi c'est pour

648. H1c - rapport mensuel sur''

649. H2c - c'est toujours lié à l'argumentaire' bon, ben. j= peux très bien faire un commentaire'

Énoncé 54.

1139. F2a - ...(5s)ben la ça va être euh la même chose que tout à l'heure' c'est à dire que j= vais pas avoir un argumentaire suffisamment euh

(finalisé: ^ euh)
 1140. [H1a] (d'accord)

1141. F2a - et bien traité' quoi, pour pouvoir le:: l'évaluer correctement'. comme vous aviez mis tout à l'heure' en fait,,

Énoncé 55.

711. H2c - =fin moi j'ai en souci' de n= pas tomber dans le: le côté lourdeur' administrative aussi ^ quoi y a des y a peut-être= des choses' qu'on peut régler au téléphone' sans pour autant sortir le parapluie' et

Énoncé 56.

21. H2c - et il est très dur d'argumenter' euh et en même temps j= dirais de se souvenir' de ce::s de ces arguments' quoi, euh c'est pour moi' c'est c'est pas aussi flagrant' que c= que c=la pouvait l'être autrefois ^ et.. du même coup' on on sent d= plus en plus' que au r- au niveau d= la distribution nos détaillants' euh: ben se se lassent de ces arguments' parce que ça tient à trois fois rien' euh:

Énoncé 57.

Fragments du corpus soumis au jugement perceptif de la population francophone et non francophone. Au total, 84 énoncés dont 28 pour chacun des locuteurs A, B et C.

763. [F2a] parce que quand quand je parle des cabinets d'étude' bon c'est pas quelque chose que je gère moi vraiment, donc euh enfin en tout cas par rapport à ça, hein' donc j'ai:. ça j'ai plus de mal à l'évaluer ^ quand j= disais 3 tout à l'heure' c'était plus par rapport aux filiales' où là j= sais que le retour d'information n'est vraiment pas optimum, et qu'il y aurait beaucoup de progrès à faire,,
764. H1a - on va

Énoncé 58.

934. F1b - - ben les causes aujourd'hui c'est parce que on travaille dans des délais hyper courts'
935. H1b - - ((entrée de données)) oui,
936. F1b - euh: ((bruit de bouche)) que le les gammes' les gammes sont: enfin y a toujours des modifications d= produits' qui surviennent alors qu'on qu'on est en train d'écrire
937. [H1b] { d'accord, }
938. F1b - un document qui doit être figé euh

Énoncé 59.

361. F1b - ça c'est c'est super {important }
362. [H1b] - { c'est }
363. F1b - dans la mesure où on s'est rendu compte que le skieur =fin le consommateur ((entrée de données)) qui teste le produit par exemple sur neige ^
364. H1b - hm hm
365. F1b - y raconte l'histoire lui du produit ^ c'est à dire y raconte l'argumentaire qu'il voudrait entendre= dans le magasin ^ quand on lui présente ce produit,
366. H1b - hm hm'

Énoncé 60.

619. F2a - moi j'en ai pas assez' ça vient pas dans la bonne forme' c'est très compliqué chez nous ça aujourd'hui, donc j'ai pas un un haut niveau de satisfaction,. on va dire euh
620. [H1a] - { d'accord, }

Énoncé 61.

Fragments du corpus soumis au jugement perceptif de la population francophone et non francophone. Au total, 84 énoncés dont 28 pour chacun des locuteurs A, B et C.

1142. F1b - mais là pour moi c'est c'est =fin l'argumentaire c'est le projet dans l= service communication produit' qui utilise le moins d= fournisseurs,,

1143. H1b - oui,,

1144. F1b - ((rires)) extérieurs,,

Énoncé 62.

457. F1b - ...(7s) être à l'écoute du marché' c'est un minimum' ((rires)) c'est écouter un peu les besoins des filiales'. par rapport au projet argumentaire'.. et surveiller les produits sur les marchés' c'est c'est bien euh analyser un peu: et surveiller les argumentaires qui sont développés par la concurrence ^

Énoncé 63.

810. H2c - bon j= vous l= dis elle se fait elle se fait au pied levé' {comme ça' }
 811. [H1c] - { d'acco:rd }
 812. H2c - mais elle peut se faire au sein' d'un séminaire marketing { (...) }
 813. [H1c] - { par cont= }
 elle se fait comme il faut"
 814. H2c - ben là on peut toujours plus, hein' si
 815. H1c { oui, mais ^ }
 816. [H2c] { faut mettre yne no:te' euh }

Énoncé 64.

831. F2a - euh:: alors la fréquence' c'est soit c'est très rare' rare'... donc c'est euh c'est assez fréquent' hein,.. c'est à dire si on rentre après dans l= détail' c'est la formalisation des informations qui n'est pas bonne,,

Énoncé 65

826. [H2c] - 'une difficulté qu'on a peut-être' aussi c'est que je veux di:re' on a pas fait une année complète {sur le poste' }
 827. [H1c] - { hm hm' }
 828. H2c - aussi bien

Énoncé 66.

553. F1b - ben soit' euh. soit je le:.. par exemple j'ai des fiches produits individuelles'
 Fragments du corpus soumis au jugement perceptif de la population francophone et non francophone.
 Au total, 84 énoncés dont 28 pour chacun des locuteurs A, B et C.

554. H1b - hm hm'
 555. F1b - et j'en fais euh des fiches produits euh par gamme ^ c'est à dire j'essaye de clarifie:r et de synthétiser un peu l'information.
 556. H1b - hm hm

Énoncé 67.

439. F2a - enfin questionnai:re c'est euh la finalité' c'est optimiser les argumentai:res, après c'est pas forcément par des questionnai:res' hein ^ ...(5s)

Énoncé 68.

667. H2c - et après' euh: après' si y a y a un domaine qui:.. mais là encore on est plus dans l'argumentai:re' mais... là ou ça pêche' si vous voulez'. c'est de savoi:r par rapport aux commentai:res aux critiques que l'on veut fai:re' qu'est-ce qui est à améliorer' qu'est-ce qui est à modifier sur l= produit,,... '
 668.[H1c] - hm, hm

Énoncé 69.

447. F2a - c'est tout c= que j= fournis, moi, ((rires))
 448. H1a - euh pour et
 449. F2a - enfin c'est questionnai:res' et c'est méthodologie au sens la:rge,

Énoncé 70.

600. H2c - oui, parce que. si on remon:te' euh en amont' aussi on va avoir par exemp= la semaine prochain:ne' un séminaire marketing' où c'est la présentation de nouveaux produi:ts' euh: on parle tout d= suite d'argumentaire en même temps'

Énoncé 71.

91. H1b en fait { ce sont }
 92. [F1b] - { non c'est c'est un }
 93. H1b - c'est { un une équipe }
 94. [F1b] - { c'est un 'peu un } marketing' enfin moi je je le mets un p=tit peu marketing' parce qu'il r=présente pour nous il r=présente aussi l= marché c'est à dire que quand on a de des questions marché à poser'
 95. H1b - hm hm'

Énoncé 72.

Fragments du corpus soumis au jugement perceptif de la population francophone et non francophone. Au total, 84 énoncés dont 28 pour chacun des locuteurs A, B et C.

421. F2a - ben elle est fournisseur dans l= sens ou c'est avec avec le marketing' et avec le resp- le le le correspondant en communication ^ c'est clair'. enfin c'est à dire que aujourd'hui dans la réalisation d'un argumentaire' ça c= fait entre le chef d= produit marketing' et la com ^ . donc c'est ensemble qu'ils rédigent un argumentaire,
422. H1a - hm hm

Énoncé 73.

852. [H2c] ben on est en pénurie ça c'est très net' euh. c'est un manque de support concret,,
853. H1c - hm hm,
854. H2c - 'bon quand j= dis "merchandising" euh c'est vous voyez c= que je veux dire' c'est des (transparen::ts)
855. [H1c] (oui' oui' bien sûr')

Énoncé 74.

613. F1b - alors aujourd'hui ils sont peut-être= enfin y se y s= font euh lors des des des journées communication' séminaires communication' aux états-unis c'est organisé sous forme euh de: d'audit auprès des r=présentants c'est à dire que les représentants ont ont toute une toute la liste des supports ^ qu'ils reçoivent'
614. [H1b] - (oui)

Énoncé 75.

519. F2a - ben.. c'est à dire que euh.. oui' quand on lance un produit sur l= marché' on a l= produit en tant que tel' et on a comment on l= vend,,
520. H1a - hm hm'
521. F2a - au travers d= son argumentaire,. donc effectivement moi là j'interviens' dans l= sens où on va voir la distribution' on fait des achats fictifs' par exemple c= genre d= choses' et on voit comment est restitué l'argumentaire qu'on a voulu euh qui nous permet de de faire évoluer' euh les projets en amont,

Énoncé 76.

990. F1b - hm donc là c'est plus nous qui sommes à ..d'où l'intérêt d'avoir quelqu'un qui est responsable de l'argumentaire' pour aller justement'. euh ...

Énoncé 77.

Fragments du corpus soumis au jugement perceptif de la population francophone et non francophone. Au total, 84 énoncés dont 28 pour chacun des locuteurs A, B et C.

947. H1a - hm hm')
 948. [F2a] - (et aujourd'hui) la difficulté qu'on a' en interne' mais ça c'est c'est je c'est pas que moi' c'est tout c'est toute les équipes qui travaillent sur le sujet' on a du mal' à formaliser' un argumentaire suffisamment tôt' euh quand on veut tester un projet, donc j'ai des bribes d'argumentaire' et donc le travail n'est pas satisfaisant à la clé, vous voyez c= que j= veux dire"

Énoncé 78.

401. [F2a] - qui est très pointue par rapport à c= que je fais' mais euh euh les seules ressources externes que j'ai' c'est quoi c'est euh c'est c'est des des bilans en fait de:: de nos filiales' en fait hein qui font eux-mêmes euh de::s des points marché' sur qu'est-ce qui est "in" qu'est-ce qui est "out" en termes de et encore en termes d'argus ^ .

Énoncé 79.

286. H2c - ben ça c'est enfin c'est presque:: oui' ça peut être défini' même... dans l'argumentaire' euh parce que c'est enfin peut-être que 'c'est pas dans c= chapitre= là' c'est plus dans le marketing' mais on
 287. H1c - on est dans le marketing ^
 288. H2c - oui,, euh oui,, euh oui mais j= pensais'. toutes les actions on

Énoncé 80.

877. F1b - donc euh là si on arrive déjà en avril' avec une validation de: de la majorité des argumentaires principaux' c'est à dire= tout ce qui concerne les nouveaux concepts' on aura plus qu'à travailler entre entre ((frappe sur la table)) euh. juillet juin et juillet' euh: c= qui la décision finale de la gamme, c'est à dire euh c= que les marketing' vont définir au niveau des produits d= la gamme ^
 878. [H1b] (hm hm)

Énoncé 81.

707. F1b - oui ^ y a d'aut= choses' y a y a... ((bruit de langue lorsqu'on cherche un mot une idée)) y y a récolter l'information'... euh: enfin pour respecter le planning ^ c'est à dire euh on peut s= donner un planning par rapport euh: à la rédaction d= l'argumentaire c'est le travail d= l'argumentaire' et y a aussi euh toute la partie en amont' c'est à dire récolter les informations' euh:

Énoncé 82.

Fragments du corpus soumis au jugement perceptif de la population francophone et non francophone. Au total, 84 énoncés dont 28 pour chacun des locuteurs A, B et C.

759. H2c - et puis j'aimerais quand même bien faire ressortir' ce côté déperdition ^ d'informations, où on sent qu'y y
760. [H1c] - (est-ce)
761. H2c - faut de plus en plus aller à l'essentiel'.. on peut même plus di:re il faut en donner ça' pour qu'il en reste ça:'. parce que dans 'ça y aura peut-êt= des choses très importantes' qu'ils auron::t qu'ils auront vraiment oubliées' et puis ils vont garder ça' mais ça qui sera très accessoi:re'

Énoncé 83.

741. F1b - mm enfin moi pour es essayer d= résoudre c= problème' j= voulais. travailler avec l= servi- service juridique beaucoup plus en amont ^ c'est à dire que
742. H1b - bien sûr'
743. F1b - - que faire relire le le service juridique avant d'arriver à un document final,

Énoncé 84.

166. H2c - donc sur c= plan là' euh j'aurais tendance à dire' ben y a y a autant à travailler en amont' dès l= stade de la conception' que en aval dès qu'il s'agit de de le diffuser' quoi,
167. [H1c] - (hm hm,,).

FIN DU TEST DE PERCEPTION

Fragments du corpus soumis au jugement perceptif de la population francophone et non francophone. Au total, 84 énoncés dont 28 pour chacun des locuteurs A, B et C.